



# Kaffeemaschine

---

15240



DE

**Gebrauchsanleitung**  
ab Seite 3

EN

**Operating Instructions**  
starting on page 9



## INHALTSVERZEICHNIS

Auf einen Blick	3	Vor dem ersten Gebrauch	6
Lieferumfang	3	Benutzung	7
Symbole	4	Reinigung und Aufbewahrung	7
Signalwörter	4	Entsorgung	8
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4	Technische Daten	8
Sicherheitshinweise	5		
Aufstellen und Anschließen	6		

## AUF EINEN BLICK

### (Bild A)

- 1 Deckel (Filterfach und Wassertank)
- 2 Wassertank mit Füllstandsanzeige
- 3 Filterfach
- 4 Kaffeeauslauf
- 5 I / O Ein- / Aus-Schalter mit Kontrollleuchte
- 6 Kaffeebecher

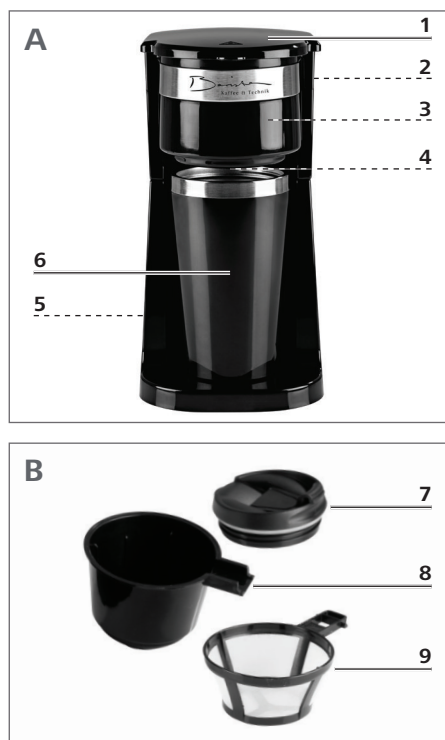
### (Bild B)

- 7 Deckel (Kaffeebecher)
- 8 Filterhalter
- 9 Dauerfilter

## LIEFERUMFANG

- Kaffeemaschine 1 x
- Kaffeebecher mit Deckel 1 x
- Filterhalter 1 x
- Permanentfilter 1 x
- Gebrauchsanleitung 1 x

Den Lieferumfang auf Vollständigkeit und die Bestandteile auf Transportschäden überprüfen. Bei Schäden nicht verwenden, sondern den Kundenservice kontaktieren. Eventuelle Folien, Aufkleber oder Transportschutz vom Gerät abnehmen. **Niemals das Typenschild und eventuelle Warnhinweise entfernen!**



### Informationen zur Gebrauchsanleitung

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für spätere Fragen und weitere Nutzer auf. Sie ist ein Bestandteil des Gerätes. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Gebrauchsanleitung nicht beachtet werden.

Sollten Sie Fragen zum Gerät sowie zu Ersatz- / Zubehörteilen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Website: **[www.ds-group.de/kundenservice](http://www.ds-group.de/kundenservice)**

## SYMBOLE



Gefahrenzeichen: Diese Symbole zeigen mögliche Gefahren an. Die dazugehörigen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und befolgen.



Ergänzende Informationen



Gebrauchsanleitung vor Benutzung lesen!



Für Lebensmittel geeignet.



Wechselstrom



Vorsicht: Heiße Oberflächen!

## BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist zum Zubereiten von Kaffee mit gemahlenem Kaffee bestimmt.
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch geeignet, nicht für eine gewerbliche oder haushaltsähnliche Nutzung z. B. in Hotels, Frühstückspensionen, Büros, Mitarbeiterküchen o.Ä.
- Das Gerät nur für den angegebenen Zweck und nur wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben nutzen. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.
- Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

## SIGNALWÖRTER

Signalwörter bezeichnen Gefährdungen bei Nichtbeachtung der dazugehörigen Hinweise.

**WARNUNG** – mittleres Risiko, kann schwere Verletzung oder Tod zur Folge haben

**VORSICHT** – niedriges Risiko, kann geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben

**HINWEIS** – kann Risiko von Sachschäden zur Folge haben

## SICHERHEITSHINWEISE



**WARNUNG: Alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Gerät versehen ist, beachten.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder Verletzungen verursachen.

- Dieses Gerät kann von **Kindern** ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- **Kinder** dürfen **nicht** mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht durch **Kinder** durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- **Kinder** jünger als 8 Jahre und Tiere sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.



### **VORSICHT: HEIßE OBERFLÄCHEN!**

Das Gerät und die Zubehörteile sind während und kurz nach dem Gebrauch sehr heiß. Ausschließlich den Kaffeebecher und den Schalter berühren, während das Gerät in Betrieb ist. Das Gerät vollständig abkühlen lassen, bevor es gereinigt wird.

- Das Gerät und die Anschlussleitung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen und sicherstellen, dass diese nicht ins Wasser fallen oder nass werden können.
- Keine Veränderungen am Gerät vornehmen. Die Anschlussleitung nicht selbst austauschen. Wenn das Gerät oder die Anschlussleitung des Gerätes beschädigt sind, müssen diese durch den Hersteller, Kundenservice oder autorisierte Fachhändler ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Die Hinweise im Kapitel „Reinigung und Aufbewahrung“ beachten.



### WARNUNG – Stromschlaggefahr

- Sollte das Gerät ins Wasser fallen, sofort den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Das Gerät **erst danach** aus dem Wasser holen. Niemals versuchen, es aus dem Wasser zu ziehen, während es an das Stromnetz angeschlossen ist!
- Das Gerät nicht verwenden, wenn es eine Fehlfunktion hatte, heruntergefallen oder ins Wasser gefallen ist. Vor erneuter Inbetriebnahme in einer Fachwerkstatt überprüfen lassen.
- Das Gerät und die Anschlussleitung niemals mit feuchten Händen berühren, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist.



### WARNUNG – Brandgefahr

- Das Gerät nicht zusammen mit anderen Verbrauchern (mit hoher Wattleistung) an eine Mehrfachsteckdose anschließen, um eine Überlastung und ggf. einen Kurzschluss (Brand) zu vermeiden.
- Das Gerät während des Betriebes nicht abdecken.



### WARNUNG – Verletzungsgefahr

#### Verbrühungsgefahr durch Hitze, heißen Dampf oder Kondenswasser!

- Kontakt mit dem aufsteigenden Dampf vermeiden. Den Wassertankdeckel nicht während des Brühvorgangs öffnen.
- Beim Herausnehmen des Filterhalters nach dem Betrieb vorsichtig sein. Es kann sich noch heißes Restwasser im Filterhalter und im Kaffeefilter befinden! Alle Teile immer erst abkühlen lassen, bevor sie entfernt / gereinigt werden.
- Beim Herausnehmen des Kaffeebechers vorsichtig sein, es könnte noch heißer Kaffee aus dem Kaffeeauslauf tropfen.
- Nie bei eingeschaltetem Gerät bzw. während des Brühvorgangs Wasser in

den Wassertank füllen. Das Gerät vor erneutem Befüllen abkühlen lassen.

- Das Gerät während des Brühvorganges nicht bewegen.

### HINWEIS – Risiko von Material- und Sachschäden

- Das Gerät nur an eine Steckdose, die mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmt, anschließen.
- Darauf achten, dass der austretende Dampf nicht direkt auf elektrische Geräte und Einrichtungen, die elektrische Bauteile enthalten, gerichtet wird.
- Nur Original-Zubehörteile des Herstellers verwenden, um die Funktionsweise des Gerätes nicht zu beeinträchtigen und eventuelle Schäden zu verhindern.
- Den befüllten Kaffeebecher nicht in einer Tasche o. Ä. transportieren. Der Kaffeebecher lässt sich nicht tropfsicher verschließen.

## AUFSTELLEN UND ANSCHLIEßEN

1. Das Gerät immer mit einem Freiraum zu den Seiten (mind. 20 cm) und nach oben (mind. 30 cm) auf die Küchenzeile oder eine andere trockene, ebene und wasserunempfindliche Arbeitsfläche stellen.
2. Die Anschlussleitung vollständig auseinanderwickeln und den Netzstecker in die Steckdose stecken.

## VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

1. Einen Probelauf ohne Kaffeepulver durchführen, um eventuelle Produktionsrückstände im Wassersystem zu entfernen. Dafür die Anweisungen in den Kapiteln „Aufstellen und Anschließen“ sowie „Benutzung“ befolgen.

2. Gerät und Zubehör reinigen (siehe Kapitel „Reinigung und Aufbewahrung“).
3. Diesen Vorgang zweimal durchführen.  
**Dieses Wasser nicht trinken!**
9. Nach der Benutzung das Gerät reinigen (siehe Kapitel „Reinigung und Aufbewahrung“).
10. Bei längerem Nichtgebrauch das Gerät vom Stromnetz trennen.

## BENUTZUNG

### Beachten!

- Das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen überprüfen. Nur benutzen, wenn das Gerät vollständig zusammengebaut, unbeschädigt und funktionsfähig ist!
- Keine Milch oder andere Flüssigkeiten in den Wassertank füllen. Ausschließlich Wasser zum Kaffeekochen verwenden!
- Den Wassertank und den Filter nicht überfüllen.
- Das Gerät nie ohne ein geeignetes Gefäß unter dem Kaffeeauslauf betätigen.
- **Nicht ohne Wasser betreiben!**

### Grundlegende Benutzung

1. Kaltes Wasser in den Wassertank füllen.
2. Den Filterhalter in das Filterfach setzen.
3. Den Permanentfilter oder einen Papierfilter (Filtergröße 101) in den Filterhalter einsetzen.
4. Den Filter mit losem Kaffeepulver befüllen.
5. Den Wassertankdeckel schließen.
6. Den Kaffeebecher **ohne Deckel** unter den Kaffeeauslauf stellen.
7. **Einschalten:** Den **I / O** An- / Aus-Schalter auf die Position **I** stellen. Die Kontrollleuchte im Schalter leuchtet und der Brühvorgang beginnt. Der Brühvorgang ist beendet, wenn kein Kaffee mehr in den Kaffeebecher fließt.
8. **Ausschalten:** Den **I / O** An- / Aus-Schalter auf die Position **O** stellen. Die Kontrollleuchte erlischt.

## REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

### Beachten!

- Zum Reinigen keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungspads verwenden. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Vergewissern, dass das Gerät ausgeschaltet und nicht an das Stromnetz angeschlossen ist!
- Gerät und Anschlussleitung: Mit einem feuchten Tuch abwischen. Bei Bedarf etwas Spülmittel verwenden.
- Permanentfilter: Mit warmem Wasser und Spülmittel reinigen.
- Die übrigen Teile mit warmem Wasser und Spülmittel oder in der Spülmaschine reinigen.
- Alle Teile vor dem Zusammensetzen und Verstauen vollständig trocknen lassen.

### Entkalken

1. Ein Gemisch aus Wasser und einem handelsüblichen Entkalkungsmittel in den Wassertank füllen und das Gerät einschalten. Zum Verhältnis von Wasser zu Entkalkungsmittel die Gebrauchsanweisung des Entkalkungsmittels beachten.
2. Das Gemisch vollständig durchlaufen lassen. Diesen Vorgang ggf. wiederholen.
3. Nach dem Entkalken mindestens dreimal Wasser (ohne Kaffeepulver) durch das Gerät laufen lassen, um die Leitungen etc. durchzuspülen.

## ENTSORGUNG



Das Verpackungsmaterial umweltgerecht entsorgen und der Wertstoffsammlung zuführen.



Das nebenstehende Symbol (durchgestrichene Mülltonne mit Unterstrich) bedeutet, dass Altgeräte nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme gehören.

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern und Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen zugeführt werden können. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben. Rücknahmepflichtig sind auch Geschäfte, die Elektro- und Elektronikgeräte auf dem Markt bereitstellen.

**Die Abfallvermeidung leistet einen noch wertvolleren Beitrag zum Umweltschutz. Sofern möglich, ist daher neben einer weiteren eigenen Nutzung oder Reparatur auch die Abgabe an Zweitnutzer eine ökologisch wertvolle Alternative zur Entsorgung.**

## TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer:	15240
Modellnummer:	ZM-CM01
Spannungsversorgung:	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Leistung:	650 – 750 W
Schutzklasse:	I
Kapazität:	max. 420 ml
ID Gebrauchsanleitung:	Z 15240 M DS V1 0924 as



Alle Rechte vorbehalten.



## LIST OF CONTENTS

At A Glance	9	Before Initial Use	12
Items Supplied	9	Use	13
Symbols	10	Cleaning and Storage	13
Signal Words	10	Disposal	14
Intended Use	10	Technical Data	14
Safety Notices	11		
Set-Up and Connection	12		

## AT A GLANCE

### (Picture A)

- 1 Lid (filter compartment and water tank)
- 2 Water tank with fill-level indicator
- 3 Filter compartment
- 4 Coffee outlet
- 5 I / O On / Off switch with control lamp
- 6 Coffee cup

### (Picture B) – Control panel

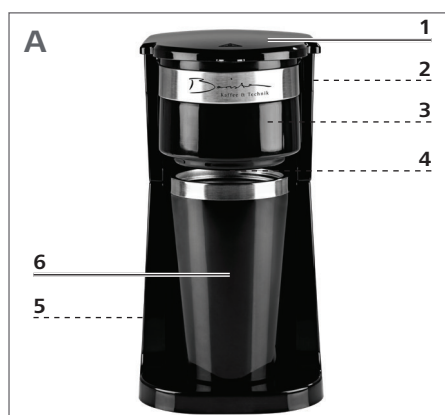
- 7 Lid (coffee cup)
- 8 Filter holder
- 9 Permanent filter

## ITEMS SUPPLIED

- Coffee machine 1 x
- Coffee cup with lid 1 x
- Filter holder 1 x
- Permanent filter 1 x
- Operating instructions 1 x

Check the items supplied for completeness and the components for transport damage. If you find any damage, do not use the device but contact our customer service department.

Remove any possible films, stickers or transport protection from the device. **Never remove the rating plate and any possible warnings!**



### Information About the Operating Instructions

Before using the device for the first time, please read through these operating instructions carefully and keep them for future reference and for other users. They form an integral part of the device. The manufacturer and importer do not accept any liability if the information in these operating instructions is not complied with.

If you have any questions about the device and about spare parts/accessories, please contact the customer service department via our website: **[www.ds-group.de/kundenservice](http://www.ds-group.de/kundenservice)**

---

## SYMBOLS



Danger symbols: These symbols indicate possible dangers. Read the associated safety notices carefully and follow them.



Supplementary information



Read operating instructions before use!



Suitable for use with food.



AC voltage



CAUTION: hot surfaces!

## INTENDED USE

- This device is intended to be used to make coffee using ground coffee.
- The device is for personal use only and is not intended for commercial or domestic-like applications, e.g. in hotels, bed and breakfasts, offices, staff kitchens or similar places.
- Use the device only for the specified purpose and as described in the operating instructions. Any other use is deemed to be improper.
- The warranty does not cover faults caused by incorrect handling, damage or attempted repairs. The same applies to normal wear and tear.

## SIGNAL WORDS

Signal words indicate hazards if the associated notices are not followed.

**WARNING** – medium risk, may have serious injury or death

**CAUTION** – low risk, may result in minor or moderate injury

**NOTICE** – may result in risk of damage to material

## SAFETY NOTICES



**WARNING: Note all safety notices, instructions, illustrations and technical data provided with this device.** Failure to follow the safety notices and instructions may result in electric shock, fire and / or injuries.

- This device may be used by children aged 8 and over and by people with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have received instruction on how to use the device safely and have understood the dangers resulting from failure to comply with the relevant safety precautions.
- Children must not play with the device.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children, unless they are older than 8 years of age and are supervised.
- Children younger than 8 years of age and animals must be kept away from the device and the connecting cable.



### **CAUTION: HOT SURFACES!**

The device and the accessories are very hot during and shortly after use. Only the coffee cup and the switch may be touched while the device is in operation. Allow the device to cool down completely before it is cleaned.

- Never immerse the device and the connecting cable in water or other liquids and ensure that these components cannot fall into water or become wet.
- Do not make any modifications to the device. Do not replace the connecting cable yourself. If the device or the connecting cable of the device are damaged, they must be replaced by the manufacturer, customer service department or an authorised distributor in order to avoid any hazards.
- Follow the instructions in the “Cleaning and Storage” chapter.



### **WARNING – Danger of Electric Shock**

- If the device does fall into water, pull the mains plug out of the plug socket immediately. **Only after this** should you retrieve the device from the water. Never attempt to pull it out of the water while it is connected to the mains power!
- Do not use the device if it has malfunctioned, fallen or been dropped into water. Have it checked in a specialist workshop before using it again.
- Never touch the device and the connecting cable with wet hands when the device is connected to the mains power.



### **WARNING – Danger of Fire**

- Do not connect the device along with other consumers (with a high wattage) to a multiple socket in order to prevent overloading and a possible short circuit (fire).
- Do not cover the device during operation.



### **WARNING – Danger of Injury**

#### **Danger of scalding from heat, hot steam or condensation!**

- Avoid coming into contact with the rising steam. Do not open the water tank lid during the brewing process.
- Be careful when removing the filter holder after operating the device. There may still be hot water remaining in the filter holder and in the coffee filter! Always allow all parts to cool down first before they are removed / cleaned.
- Be careful when you remove the coffee cup as hot coffee might still drip out of the coffee outlet.
- Never pour water into the water tank when the device is switched on or during the brewing process. Allow the device to cool down before filling it again.
- Do not move the device during the brewing process.

### **NOTICE – Risk of Damage to Material and Property**

- Only connect the device to a plug socket that matches the technical data of the device.
- Make sure that the steam which emerges is not aimed directly at electrical devices and equipment containing electrical components.
- Use only original accessories from the manufacturer in order to guarantee that there is no interference that may prevent the device from working and to avoid possible damage.
- Do not transport the filled coffee cup in a bag or similar carrier. The coffee cup cannot be sealed so that it will not drip.

## **SET-UP AND CONNECTION**

1. Always set up the device with a clear space at the sides (at least 20 cm) and clear space above it (at least 30 cm) on the kitchen unit or another work surface that is dry, flat and water-resistant.
2. Fully unwind the connecting cable and plug the mains plug into the plug socket.

## **BEFORE INITIAL USE**

1. Carry out a trial run without coffee powder to remove any possible production residues in the water system. To do this, follow the instructions in the "Set-Up and Connection" and "Use" chapters.
2. Clean the device and the accessories (see the "Cleaning and Storage" chapter).
3. Perform this process twice. **Do not drink this water!**

## USE

### Please Note!

- Inspect the device for damage each time before you use it. The device should only be used if it has been fully assembled, is undamaged and in working order!
- Do not pour milk or other liquids into the water tank. Only ever use water to make coffee!
- Never overfill the water tank and the coffee filter.
- Never operate the device without a suitable vessel placed below the coffee outlet.
- **Do not operate without water!**

### Basic Use

1. Pour cold water into the water tank.
2. Insert the filter holder into the filter compartment.
3. Insert the permanent filter or a paper filter (size 101) into the filter holder.
4. Fill the filter with loose coffee powder.
5. Close the water tank lid.
6. Place the coffee cup **without the lid** below the coffee outlet.
7. **Switch on:** Move the **I / O** On / Off switch to the **I** position. The indicator lamp in the switch lights up and the brewing process begins.  
The brewing process is finished when no more coffee flows into the coffee cup.
  - **Switch off:** Move the **I / O** On / Off switch to the **O** position. The indicator light goes out.
8. Clean the device after use (see the "Cleaning and Storage" chapter).
9. If the device is not to be used for a long period of time, unplug it from the power supply.

## CLEANING AND STORAGE

### Please Note!

- Do not use any sharp or abrasive cleaning agents or cleaning pads to clean the device. These may damage the surfaces.
- Make sure that the device is switched off and is not connected to the mains power!
- Device and connecting cable: Wipe with a damp cloth. Use a little detergent if necessary.
- Permanent filter: Clean with warm water and detergent
- Clean the remaining parts with warm water and detergent or in the dishwasher.
- Allow all parts to dry completely before they are assembled or stored away.

### Descaling

1. Pour a mixture of water and standard descaling agent into the water tank and switch on the device. Consult the instructions for using the descaling agent with regard to the ratio of water to descaling agent.
2. Let the mixture run through the machine completely. Repeat this procedure if necessary if the water still runs through slowly.
3. After descaling, let water (without any coffee powder) run through the device at least three times to flush the lines, etc.

## DISPOSAL



Dispose of the packaging material in an environmentally friendly manner so that it can be recycled.



The adjacent symbol (crossed-out bin underlined) means that used devices should not be disposed of in the domestic waste, but should instead be taken to special collection and return systems.

Owners of used devices from private households can take them free of charge to the collection points of the public waste disposal authorities or the disposal points which are set up by manufacturers and distributors under the Electrical Equipment Act so that they can be disposed of in an environmentally friendly way and valuable raw materials can be recovered. If they are not disposed of properly, toxic ingredients may escape into the environment and cause harm to the health of humans, animals and plants. Businesses which market electrical and electronic devices are also obliged to take back used devices.

**Waste prevention makes an even more valuable contribution to protecting the environment. This means if possible, as well as continuing to use or repair a device yourself, passing it on to another user also represents an ecologically beneficial alternative to disposal.**

## TECHNICAL DATA

Article number:	15240
Model number:	ZM-CM01
Power supply:	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Power:	650 – 750 W
Protection class:	I
Capacity:	max. 420 ml
ID of operating instructions:	Z 15240 M DS V1 0924 as



All rights reserved.



**DE**

DS Produkte GmbH  
Stormarnring 14  
22145 Stapelfeld · Deutschland

### **KUNDENSERVICE**

Am Heisterbusch 1  
19258 Gallin · Deutschland  
☎ +49 38851 314650\*  
kundenservice@dsprou.de

\* Anruf in das deutsche Festnetz zum Tarif  
Ihres Anbieters.

**EN**

DS Produkte GmbH  
Stormarnring 14  
22145 Stapelfeld · Germany

### **CUSTOMER SERVICE**

Am Heisterbusch 1  
19258 Gallin · Germany  
☎ +49 38851 314650\*  
kundenservice@dsprou.de

\* Calls to German landlines are subject to  
your provider's charges.